

Verdi
Luisa Miller
Ноты с сайта www.notarhiv.ru

SCENA E QUARTETTO

LUISA, FEDERICA, WALTER, WURM

RECITATIVO

FEDERICA

Conte...
(ad un segno di Walter, Wurm si ritira)

WALTER

Vien la Duchessa!... Il detto mio con fermo: di Rodolfo nel

RECITATIVO

F

Spento?..

WA.

sen, qual d'un inferno il delirio, s'apprese amor che spento fia... Ed in

на р

F

Io temo!...

WA.

breve. In dar no: di Luisa il core mai Rodolfo non

F
WA.
ebbe; d'altri è co - le - i. El - la stessa.

Fia ve.ro? E chi potrebbe atte - star - lo?

F
WA.
El - la!... Già!...

Qual tu chie - de - sti qui fu con - dot.ta. Non lo vo -

WA.
le - sti?...

pp

ALL? MOD^{to} ♩ = 92

(La Duchessa siede, cercando ricomporsi dal suo turbamento.

FED.

Walter apre una porta segreta, donde esce Luisa, accompagnata da Wurm.) (con sussiego)

WAL.
Ap -

[27] Presen - tarti al - la Du - ches - sa puoi, Lu - i - sa. Intendi?

p
ALL? MOD^{to} ♩ = 92

F

LUISA (si avvanza)

-pres - sa! (piano a Luisa)

(Oh mio ter-

WURM

Tirammenta in qual pe - ri - glio è tuo pa - dre!

p

L

-ror!)

FED.

(Dolce a - spetto!... Il volto, il ciglio... tut - to.... spira in lei can -

p

L

a piacere

(A co - ste - i sarà con - cesso quanto il ciel m'a - ve - a pro -

F

- do - re! Tut - to spi - ra in lei can -

p

colla parte

L. *-mes - so!*

F. *do - ré!*

28 *Par che manchi in te co - rag - gio d'er ger*

p a tempo

staccato

F. *WAL. - gl'oc - chi al mio sem - bian - te!*

El - la na - ta in un vil -

WA. *- lag - gio!...*

WURM *D'al - ta da - ma or trat - ta in - nan - te!...*

LUI. *(Re - a fu - ci - na d'em - pie fro - di son co -*

L. *FFD.* -stor!) (sorgendo, ed accostandosi a Luisa)
 Lui - sa, m'o-di. Far mi puo - te un sol tuo det - to sven - tu.

29 *p*

F. -ra. ta o appien fe - li - ce! Non mentir!... Ma no, l'a - spet - to tu non

LUI.
 (Chi sof - fri maggior af -
 F. hai di men - ti - tri - ce!

p string:..... ff.....

L. -fan - no!) (Destin ti -
 (prendendo Luisa per mano, ed affiggendole avidamente lo sguardo negli occhi)
 F. A - mi tu?

poco r.

L *ran - no!...* *A - mo.*

F *A - mi tu?* *E chi?*

poco... cresc. *sino.*

L *(mostrandolo)* *POCO PIÙ ANIMATO ♩=132* *(Wurm s'inchina modestamente)*

Wurm! *(In - de - gno!)*

F *Chi?* *Ma Ro.*

al. *POCO PIÙ ANIMATO ♩=132* *p*

30

L *Fra noi ven - nesco - no - sciu - to. Aqual di.*

F *- dol fo?...*

L
- se - gnoio lo i - gnoro...

F
E non ot - ten - ne mai d'a - mor lu singhe, ac.

L
(Quai mo - men - ti!)

F
- cen - ti da Lu - i - sa?

L
No! ma i.

F
Di'. (La spe me in cor mi si av.

(con fremito di gelosia)

L.  (E - sul - ta!)

F.  - vi - va!...) 34 Parmi!... sì...



F.  cangia stidi co - lo - re!... Ah! che fi - a?... Non ingan - nar - mi!...



LUI.

FED.

(Oh cie - lo!)


WAL. Non tra - dir te stes - sa!...

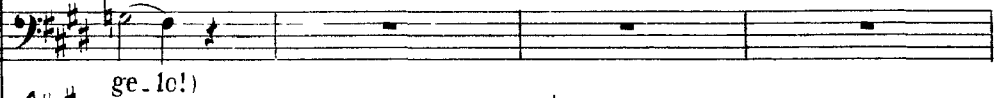
Parla...

WURM

(O - se - rebbe?...)

(Io

F.  Dell'ar - ca - no squarcia il man - to... se un ar - ca - no in sen tu

WU.  ge - lo!)

col canto

LUI. *a tempo* (in procinto di violare il segreto)

I - o...

F. chiu - di. Fa - vel - la.

WAL.

32 Si, per quan - to a - mi il

a tempo

(gli sguardi di Walter e Wurm stanno immobili sopra Luisa)

LUI. (reprimendosi ad un tratto)

(Il pa - dre!... Oh cru - - -)

WA.

pa - - dre!

ff

LUI. - di!...)

FED. Lo stesso da Lu.

WIRM Ebben?...

Via, che tar di?

ff

(accennando Wurm)

I. *-i-sau-drete o - gnor, che a - li - men-to sol per es - so fi-do,im.*

p *pp*

I. *-menso,ar-den-te a - mor!* **33** *(Come ce-lar le sma - nie del*

Andante assai mosso quasi Allegretto ♩=98

Andante assai mosso quasi Allegretto ♩=98

I. *mio ge-lo - so a - mo - re?...*

FED. *p* *(Un so - gno di le - ti - zia.....*

WURM *p* *(Pin - to ha di vi - vo giubi - lo il*

WAL. *p* *(Pin - to ha di vi - vo giubi - lo il*

L. Ahimè, l'infranto co - re più

F.parquel ch'io veg-go e sen-to!...

WU. sor - ri - den - te vi - so!

WA. sor - ri - den - te vi - so!

L. reg - ge - re non può..... *diminuendo*

F. Un so - gno di le - ti - zia par

WU. Pin.to ha di vi - vo giu - bi - lo il

WA. Pin.to ha di vi - vo giu - bi - lo il

L. *ff*
Ahi - mè, l'in - fran - to

F. *p* *ff*
quel ch'io veg-go e sen-to!... No, mai sì gran con -

WT. *p* *ff*
sor - ri - den - te vi - so! For - tu - na in quel sor -

WA. *p* *ff*
sor - ri - den - te vi - so! For - tu - na in quel sor -

L. *dim.*
co - re, ahi - mè, l'in - fran - to co - re, l'infran.to

F. *dim.*
- ten - to, no, mai sì gran con - ten - to, sì gran con.

WT. *dim.*
- ri - so, for - tu - na in quel sor - ri - so, in quel sor.

WA. *dim.*
- ri - so, for - tu - na in quel sor - ri - so, in quel sor.

p *allarg.* *ppp* *stentate*

I. co - re più regge - re,..... no, no, più reg - ge - re non può!

F. *p* *stentate* *ppp* *stentate*
 - ten - to, no, no, quest'al - ma, no, non pro - vò no, no, non pro - vò!

WU. *p* *stentate* *ppp* *stentate*
 - ri - so, in quel sor - ri - so pro - pi - zia ba - le - nò!...

WA. *p* *stentate* *ppp* *stentate*
 - ri - so, in quel sor - ri - so pro - pi - zia ba - le - nò!...

allarg. *ppp* *stentate*

Mosso *ppp* *pp*

L. Se qui..... ri - mango,..... e - sa - ni - me a' pie - - -

F. *ppp* *pp*
 Fre - na, mio co - re, mio co - re, i pal - pi - ti, o di pia -

WU. *ppp*
 Ben io fer - mar - la, fer - mar - la, e stringerne, ben io fer -

WA. *ppp*
 Ben io fer - mar - la, fer - mar - la, e stringerne, ben io fer -

34 *Mosso*

ppp

L. *di suoi..... ca-drò, ca-drò! se qui ri.*

F. *-cer, di pia - ce - re mor - rò, mor-rò! fre - na, mio*

WU. *-mar - la, fer - mar - la, e stringer - ne, ben io fer.*

WA. *-mar - la, fer - mar - la, e stringer - ne, ben io fer.*

ff

L. *-man-go, e - sa - - - - - ni -*

F. *co - re, i pal - pi - ti, frena, mio cor, fre - na, mio cor, i pal - pi -*

WU. *-mar - la, e stringerne l'infi - do crin e stringerne l'in - fi - do*

WA. *-mar - la, e stringerne l'infi - do crin e stringerne l'in - fi - do*

p *ppp*

L. *me.... a'pie-di suo - i ca - drò! Se qui..... ri-*

pp *ppp*

F. *-ti, o di pia - cer..... mor - rò! Fre - na, mio co - re, mio*

pp *ppp*

WT. *crin ben i - o sa - prò! Ben io fer - mar - la, fer -*

pp *ppp*

WA. *cri - ne ben i - o sa - prò! Ben io fer - mar - la, fer -*

pp *ppp*

L. *-mango,..... e - sa - ni - me a'pie - di suo.i..... ca -*

pp *ppp*

F. *co - re, i palpi - ti, o di pia - cer, di pia - ce - re mor -*

pp *ppp*

WT. *-mar - la, e stringerne, ben io fer - mar - la, fer - mar - la, e*

pp *ppp*

WA. *-mar - la, e stringerne, ben io fer - mar - la, fer - mar - la, e*

L
drò, cadrò! se qui ri - man - go, e - sa -

F
rò, morrò, fre - na, mio co - re, i pal - pi - ti, frena, mio

WU.
stringerne, ben io fer - mar - la, e stringerne l'infi - do

WA.
stringerne, ben io fer - mar - la, e stringerne l'infi - do

L
- - - - ni - me.... a'pie - di suo i

F
cor, fre - na, mio cor, i pal - pi - ti, o di pia - cer.....

WU.
crin e strin - ger - ne l'in - fi - do crin ben i - o

WA.
crin e strin - ger - ne l'in - fi - do crin..... ben i - o

pp

L ca - - drò! a' pie - di suoi ca - drò! a'

pp

F ah!..... mor - - - rò! o

pp

WU. ah!..... sa - - - prò! fer -

pp

WA. ah!..... sa - - - pro, ben io fer - mar - la, fer -

ff *pp* *ff* *pp*

L pie - di suoi ca - drò! a' pie - di suoi ca -

ff *pp* *ff* *pp*

F di pia - cer mor - rò! o di pia - cer mor -

ff *pp* *ff* *pp*

WU. - mar - la sa - prò, ben io fer - mar - la, fer - mar - la sa -

ff *pp* *ff* *pp*

WA. - mar - la sa - prò, ben io fer - mar - la, fer - mar - la sa -

L. *ppp* *ppp* *cres.* *ff* *>* *>* *>*
 -drò, ca - drò! è - sa - ni - me, e - sa - ni - me a' pie - di suoi cadrò, ca -
 F. *ppp* *ppp* *cres.* *ff* *>* *>* *>*
 -rò, mor - rò! fre - na, mio cor, i palpi - ti, o di pia - cer morrò, mor -
 WU. *cres.* *ff* *>* *>* *>*
 -prò, sa - prò, e stringer - ne e stringer - ne l'in - fi - do crin ben io sa -
 WA. *ppp* *ppp* *cres.* *ff* *>* *>* *>*
 -prò, sa - prò, e stringer - ne e stringer - ne l'in - fi - do crin ben io sa -
 35 *ff* *>* *>* *>*
f *>* *>* *>*

(La Duchessa si ritira, seguita da Walter;
Wurm riconduce Luisa per l'uscio segreto)

L. *drò!*
 F. *rò!*
 WU. *prò!*
 WA. *prò!*
 Piano accompaniment with dense chordal textures and arpeggiated figures.

GIARDINO PENSILE DEL CASTELLO.

Porta nel fondo che mette agli appartamenti di Rodolfo.

SCENA ED ARIA-FINALE II.

RODOLFO

(Rodolfo viene precipitoso da un appartamento: ha il foglio di Luisa tra mani; un Contadino lo segue.)

♩ = 132
ALLEGRO
AGITATO

ROD.

ALL?

Il foglio dunque?...

CONTADINO

Io tutto già vi nar.

ALL? (p)

Mi giova udirlo an. cor.

-ra-i.

Segreta e vi va pre. ce a mangiare mi fe' Lu.

R
E d'e-vi-tar la mia pre - senza...

C
_i - sa, onde recarlo a Wurm... Mi ri-pe-tè più

C
volte. Sospetto in-cer-to di non so qual tra-ma, e speme di mer.

ROD. (Gettandogli una borsa)
Esci.

C
_ce-de a voi m'han trat-to.

Allegro

(Il Contadino si ritira) (compare un servo) (il servo parte)

R
O - là? Wurm.

R

ALLEGRO

37

ff

R

Oh! fe-de negar po-tes-si agl'occhi miei!...

ff

R

Se cieloe terra, se mortali ed an-ge-li at-testarmi vo-

R

-lessar ch'ei-la non è re-a... men-ti.tel...io risponder do-vrei, tut-ti men-

(mostrando il foglio)

Ноты с сайта www.notarhiv.ru

R

ti-te... Son cifre su-e! Tanta per.

нар

ff

R

fi-dia!... u-n'al-ma sì ne-ra! sì men-da-ce!... Ben la conobbe il

R

padre!... Madunque i giuri, le speranze, la gioja, le lagrime, l'af-

p

R

fanno?... Tutto è men-zo-gna, tradi-men-to, in-

ff

R

-gan - no!

ANDANTE ♩ = 44

38

pp *p* *p*

p appassionatissimo

R

Quan - do le se - real pla - cido

R

chia - ror d'unciel stella - to me - co figgea nel -

R

- pe - te - re lo sguar - do in - na - mo -

col canto

R

- ra - to, e que - stama - no

R

strin - ger mi dal - la sua man sen -

R

- ti - a... e questa ma - no strin - ger mi dalla sua man sen -

R

- ti - a... Ah! ah! ah! mi tra -

con espressione

R

p ⁶

- di - - a! ah! mi tra-di - a!...

39

R

R

p

Al - - lor, ch'io mu - to, e sta - ti - co

R

da' lab - bri suoi pen-de - - a,

R

ed el - la in suon an - ge - li - co

R

„a - - mo, a - mo te sol,, di - ce - - a,

R

tal che sembrò l'em - pi - re - o

R

a - - prir - si all'al - ma mi - - a!... in suo - no an.

R

- ge - li - co „a - mo te sol,, di - ce - a.....

R

con molta espressione

Ah! ah! mi tra - di - a! ah! mi tra - di -

R

con disperazione

- a! Ah!..... mi tra - di - a!..... mi tra -

R

ff *pp*

- di - a! In suono ange - li - co,, t'a - mo,, dice - a. Ah! mi tradi - a! mi tradi -

morendo

ALLEGRO ♩ = 126

R -a! Ap-

WURM

40 Di me chiede - ste?

ALLEGRO ♩ = 126

(p)

(gli porge il foglio)

(Wurm lo legge)

-pressati.

Leggi.

R

mp

ROD.

(riprende il foglio)

Ad entrambiè

(presentandogli due pistole)

R questa o - ra di mor - te. Sce - gliere tu de - i. T'ar. (cercando allontanarsi)

WURM

(Oh!...)

Signor...

(ponendogli fra le mani una delle armi)

R _ re - sta... Meco ad un pun - to so - lo spen - to cader al

(inarcando la pistola)

R suo - lo t'è for - za... (fa qualche celere passo verso il fondo e scarica la pistola in aria)

WURM

ALL? VIVO ♩ = 160

41

ALL? VIVO ♩ = 160

(Infer - no, a -

W ju - tami...

ff

(Accorrono d'ogni parte Armigeri e Familiari.)

ROD. (Wurm, confondendosi tra i sopravvenuti, sparisce)

Codar. do!

T.

Che avvenne?... Oh ciel!

B.

Che avvenne?... Oh ciel!


p


L'a - li ha vil - ta - del...

Or - ri - bi - le d'i - ra vi splen - de il

Or - ri - bi - le d'i - ra vi splen - de il

(cadendo ai

R  (cadendo ai

WALTER  Pa-dre!... Ah! padre

Rodol-fo!

Oh Dio!

Cal-mati...

guardo!...

guardo!...

piedi del padre)

mi-o!

Deh!sorgi...

M'o-di...

Ab-bo-mino il

mio rigor cru-de-le...

Ab-bia vir-tu-de un premio...

ROD.

Che ascol-to! Tu

Ce-do: al-la tua fe-de-le porgi la man...

p

p

con forza (aggirandosi disperatamente per la scena)

vuol-i?... Ah! stolto di-ver-rò!...

Gio-i-sci!... Quai smanie!...

f *p*

Pago?... Com-

Figlio!... Nè pago se-i? Spe-rai...

con forza

R *piangimi!... Tradi - to m'ha co - lei!... A me t'affret - ta, o*

W

42 *Tra - di - to!...*

f p

R *mor - te! Co - me?*

W

No... ven - det - ta!

p

W *Al - tre noz - ze at - te - stino il tuo disprez - zo ad*

ROD.

W *Che in - ten - di?*

es - sa! All'a - ra pro - nu - ba con - du - ci la Du.

R
Io?... Sì, lo vo... lo deggio... Che parlo?... Ahimè, va-

W
-chessa.

p

R
-neggio!... O - vemis sia non

W
Ro - dol - fo, non pen - tir - ti...

pp

R
so!...

W
T'ar - rendi a me... tra - dir - ti il pa - dre tuo, no, no, non

ALL.^o MODERATO $\text{♩} = 100$

R *p* L'a - - ra, o l'a -

W **[43]** può...

ff ALL.^o MODERATO $\text{♩} = 100$ *dim.* *p*

R - vel - - lo ap - pre - - sta - mi... al .fa.toio

R *f* *p* m'ab - - ban - do - - - no. Non te - - mo...

R non de - si - - de - ro... un di spe.

R

POCO PIÙ VIVO

- ra - to io so - no!...

44 Or la mia

POCO PIÙ VIVO

p

R

bra - ma vol - ge - re nem - meno al

R

ciel po - trei, no, non po - trei,

R

chè in - fer - no sen - za lei sa - rebbe il ciel, sa -

p

PIÙ MOSSO

R

- reb - be il ciel per me! sarebbe il ciel, il ciel per me! ah si! in -

[45] *cres.*

PIÙ MOSSO

R

- fer - no senza di lei sa - reb.be il ciel, sa - reb.be il ciel per

(p) *ff*

R

me!

WAL.

Quell'em - pio cor dimen - ti - ca, quel -

R

Del ge - ni - tor propi - zio al

C

Del ge - ni - tor propi - zio al

[46] *ff*

w

-l'al-maingan - - na-tri - ce... Che un di sa-rai fe -
 sen - nov'af - - fi-da - te... Nel - l'av - - ve-nir spe -
 sen - nov'af - - fi-da - te... Nel - l'av - - ve-nir spe -

w

-li - ce promet - - - te il
 -ra - te; e - ter - - - no il
 -ra - te; e - ter - - - no il

w

pa - dre a te. T'ar - rendia me, t'ar - ren-di, tra - dir-ti il pa-dre
 duol non è.
 duol non è.

col canto
pp

ROD. *1.^o Tempo* *p*

L'a - ra, o l'a - vel - lo ap -

W tu o non può.

47 *1.^o Tempo* *p*

R - pre - sta - mi... al fa - to io m'ab - ban -

R - do - no... Non te - mo... non de -

R - si - de - ro... un di spe - ra - to io

POCO PIÙ VIVO

R so - - - no!... Or la mia bra - - ma

48 *POCO PIÙ VIVO*

p

R vol - - ge - re nem - meno al ciel po - -

R - trei, no, non po - trei, chè in - - fer - no

p

R sen - - za lei sa - rebbe il ciel, sa - reb - be il ciel per

PIÙ MOSSO

R me! sa-reb-be il ciel, il ciel per me! ah si! in - fer - no senza di

cres.

PIÙ MOSSO
p

R lei sa-reb-be il ciel, sa - reb-be il ciel per me!

WAL.

T. T'ar -

O B. Nel -

C

8... 49 Nel -
MOITO PIÙ MOSSO $\text{♩} = 88$

(p) *ff* *ff*

R in - fer - no..... sa -

W - ren - di a me... tra - dir - ti il pa-dre

- l'av - ve - nir spe - ra - te, e ter-no il *

- l'av - ve - nir spe - ra - te, e ter-no il

ff

R
 . reb - be il ciel..... per me! in - fer -

W
 tuo, no, no, non può! t'ar - ren - di a me...

duol non è, nel - l'av - ve - nir

duol non è, nel - l'av - ve - nir

Har

R
 - - - - - no..... sa - reb - be il ciel..... per

W
 tra - - - dir - - ti il padre tuo, no, no, non

spe - - - ra - - te, e, terno il duol non

spe - - - ra - - te, e, terno il duol non

R
me! ah sì! sa - reb - be in - fer - no per me!

W
può, non può, non può, no, no, no, no, non può,
è, non è, non è, no, e - ter - no non è,
è, non è, non è, no, e - ter - no non è,

PRESTO

R
in - fer - no per me!

W
tra - dir - ti non può.
e - ter - no non è.
e - ter - no non è.

50

PRESTO

(Walter seco tragge Rodolfo: tutti lo seguono)

Fine dell'Atto secondo